烟台乌巴他安全防护设备有限公司
工厂：烟台市莱山区新型生态产业园
办公：烟台市莱山区天合城 20-3001
Yantai China-De Safety Equipment Ltd.
Dipl.-Ing. Karl-Heinz Frickel
Factory: Laishan New-Eco Industrial Zone
Office: 20-3001 Tian He Cheng
Yantai, Shandong, P.R. China 264003

Sehr geehrte Damen und Herren,
Sie haben uns direkt ausgewählt oder man hat uns vorgeschlagen, Ihre Anfrage zu bearbeiten, weil sie in unsere Fertigungsbereiche passt. Dafür danken wir allen.
Ich verstehe durchaus Ihre Motivation keine E-Mail im Portal anzugeben, wohl auch die einzige Möglichkeit sich vor ausufernden Postsendungen zu schützen. Lieferungen aus China haben jedoch einige Besonderheiten, die zu einer weitergehenden Information zwingen. Leider ist dies eine Einbahnstraße, die zu sehr vielen Anfragen führt, die für eine Lieferung aus China aus vielen Gründen nicht in Frage kommen. So gerne wie wir Neukunden gewinnen und von unserer Leistungsfähigkeit überzeugen, so müssen wir u.a. auf Termine, Transportzeiten und die Währungssituation hinweisen.

Im Portal finden Sie weitere Informationen über Bereiche, die wir aus Kostengründen nicht gebucht haben. Es gibt auch eine ganze Reihe von Produkten, die trotz relativ niedrigen Lohnkosten hier gar nicht hergestellt oder nicht wirtschaftlich geliefert werden können.
In unserem Firmenprofil finden Sie weitere Information über Teileproduktionen, die weitgehend aus unseren eigenen Produkten bestehen. Kundenteile sind 98% von einer Darstellung ausgeschlossen, ebenso die Nennung unserer Kunden oder gar deren Auftragsvolumen.

Die Angebotsabgabe mit den Möglichkeiten im Portal ist sicherlich gut geeignet, um Angebote aus dem europäischen Raum abzugeben. Für den Export aus China ist sie jedoch weniger geeignet, um eine vollständige Information darzustellen.

Unsere Angebote beinhalten die wesentlichen Angaben

- Werkzeugkosten, falls notwendig
- Rüstkosten je Fertigungslos
- Stückkosten
- Prüfkosten, falls notwendig
- Verpackungskosten
- Transportkosten für eine (1) Losgröße
- Lieferzeiten, diese sind abhängig von der Losgröße and Art des Produktes

Um eine Kernfrage an dieser Stelle schon einmal pauschal zu beantworten: Sie können je nach Produktbereich in China Kostenvorteile von 30% bis 50% erzielen.

Bitte prüfen Sie die Informationen und senden Sie uns Ihre Anfragen per E-Mail, wenn Sie den Einkauf Ihrer Teile in China als vorteilhaft bewerten.

Wenn Sie also an Lieferbeziehungen nach China interessiert sind, dann lesen Sie bitte weiter.

烟台乌巴他安全防护设备有限公司
工厂：烟台市莱山区新型生态产业园
办公：烟台市莱山区天合城 20-3001
Yantai China-De Safety Equipment Ltd.
Dipl.-Ing. Karl-Heinz Frickel
Factory: Laishan New-Eco Industrial Zone
Office: 20-3001 Tian He Cheng
Yantai, Shandong, P.R. China 264003

Aus vielen Gründen möchte ich nachstehend einige Anmerkungen machen, was Sie bei Lieferwünschen aus China berücksichtigen sollen und teilweise müssen. Es ist nicht möglich Waren aus China zu exportieren ohne Kenntnis einer Zolltarifnummer; beim Import wird diese ebenfalls benötigt.
Es ist deshalb unabdingbar ist, dass Sie uns eine richtige und verbindliche Zolltarifnummer = HS Nummer für die Auftragsteile mit Ihrer Anfrage angeben. Falsche Angaben führen nicht nur zu unliebsamen Verzögerungen, sondern auch zu falschen Kalkulationen. Eine Haftung unsererseits ist ausgeschlossen.

Mit welchen Transportzeiten müssen Sie rechnen?

Die genannten Transport- und Bearbeitungszeiten sind aus einem Zeitraum von Juni 2007 bis heute zusammengestellt.

Ausgehend davon, dass die Ware bei uns verladen werden kann, so ergeben sich folgende Zeiten

Vorgang	Anzahl der Kalendertage für (1)									
	Seefracht LCL		Seefracht FCL		Bahnfracht		Luftfracht		Expressversand	
	min	max.	min	max.	min	max.	min	max.	min	max.
In China (2)	3	8	3	8	5	12	1	3	1	3
Laufzeit (3)	35	60	35	50	15	20	1	2	1	2
Bearbeitung (4)	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5
Zustellung (5)	3	5	3	5	3	5	1	4	1	4
	43	78	43	68	25	42	5	14	5	14

(1) sowohl in China als auch im Empfängerland können Zollprüfungen (6) erfolgen, die die Aus- bzw. Anlieferung verzögern; in China je nach Umfang der Lieferung bis zu 10 Tage
Nicht berücksichtigt sind in unseren Angaben Jahreszeiten, in denen Feiertage vorkommen. Für China gelten in besonders Verzögerungen mit

- dem Chinesischen Neujahr, alle Transporte sind etwa 1 Monat vor dieser Zeit ausgelastet; während der Feiertage über einen Zeitraum von ca. 15 Tagen finden in der Regel keine Transporte und Abwicklungen statt.
- zum 1. Mai muss mit 3 zusätzlichen Tagen gerechnet werden
- zum Nationalfeiertag am 1. Oktober müssen 5 bis 7 Tage zusätzlich berücksichtigt werden

(2) Die Laufzeit von EXW bis zur Abfahrt bzw. Abflug
(3) Die Transportlaufzeit
(4) Entladung und Zollbehandlung im Ankunftshafen
(5) Transportzeit vom Ankunftshafen bis zu Ihrem Werk
(6) Hier können zusätzliche Kosten anfallen, die vorher nicht kalkulierbar sind

Phone: 0086 137 80 900 703
Mail: karl-yantai@live.de

Stand: August 2018

烟台乌巴他安全防护设备有限公司
工厂：烟台市莱山区新型生态产业园
办公：烟台市莱山区天合城 20-3001
Yantai China-De Safety Equipment Ltd.
Dipl.-Ing. Karl-Heinz Frickel
Factory: Laishan New-Eco Industrial Zone
Office: 20-3001 Tian He Cheng
Yantai, Shandong, P.R. China 264003

Was müssen Sie bei den Produktausführungen beachten?

1. Uns erreichen eine Vielzahl von Anfragen für Teile, die Komponenten (Fertigteile oder auch Beschichtungen) beinhalten, die in China nicht lieferbar sind. Meist lohnt sich schon aus diesen Gründen eine Produktion hier nicht. Es stellt sich die Frage, ob diese Komponenten von Ihnen angebaut werden?
2. Materialien sind sehr oft zu prüfen, ob diese den deutschen bzw. europäischen Normen entsprechen. Edelstähle und zu behandelnde Werkstoffe bedürfen hier immer eine Nachprüfung. Wir stellen Ihnen gerne eine Übersicht über die hier vorhandenen Qualitäten zur Verfügung. Auf dem hiesigen Markt sind amerikanische und japanische Werkstoffbezeichnungen weitaus geläufiger als DIN EN Normen, entsprechend fallen auch die Unterschiede aus.
3. Oberflächenbehandlungen mit Farben deutsch-europäischer Herkunft sind hier nicht verfügbar. Bei allen diesen Beschichtungen benötigen wir genaue Angaben über Schichtaufbau und -dicke; bei Teilen die in der Automobilindustrie Verwendung finden, benötigen wir deren Werksnormen.
4. Spätestens in der Werkstatt ist es notwendig, alle Fertigungsanforderungen in chinesischer Sprache zu übersetzen. Sie helfen uns sehr, wenn die Zeichnungen die Merkmale auch in Englisch nennen. Es besteht nur eine sehr begrenzte Kapazität diese Angaben zuerst ins Englische zu übersetzen. Wenn Sie also Werksnormen haben, so sollten diese in Englisch vorliegen.
5. Allgemein ist der Ausbildungsstandart der Arbeiter in China nicht im Entferntesten mit einem europäischen zu vergleichen. Zusätzliche Erläuterungen sind immer erforderlich, dazu benötigen wir auch zusätzliche Zeit.

Allgemeines zu unseren

Lieferbedingungen

1. Grundsätzlich basieren unsere Angebote auf einer EXW Basis (Incoterms 2010).
   In Ausnahmen liefern wir auch FOB China Seaport oder C+F, mit den folgenden Einschränkungen

a) Keine Kostenhaftung und Terminhaftung bei einer Zollprüfung z.B. bei unklaren HS (Zolltarifnummern)

b) Keine Sondertransporte

c) Transportkosten sind in der Regel zwischen 10 und 25% günstiger, wenn der Transport von Europa her beauftragt wird. Bitte nennen Sie uns Ihren Vertragsspediteur mit Kontaktdaten.
   WICHTIG. Bitte bedenken Sie, dass keine Spedition Transportkostenangebote macht für 3 oder mehr verschiedene Losgrößen.

2. Unsere Angebote können in € oder US $ gestellt werden. Die Grundlage unserer Angebote sind jedoch CNY und basieren auf dem jeweiligen Tageskurs. Bei Änderungen von mehr als 0.25 % erfolgt eine Anpassung zum Liefertermin. Im Anhang finden Sie ein vereinfachtes Rechenbeispiel zur Problematik.
   Produkte mit Metallnotierungen haben grundsätzlich die Basis zum Angebotsdatum; bei einer Erhöhung der Börsennotierungen für NE-Metalle behalten wir uns vor, die am Tage des Auftragseinganges gültige Differenz in Form eines Zuschlages berechnen. Für Abrechnung und Rechnungsstellung ist der tatsächlich mögliche Liefertermin ausschlaggebend. Bitte beachten Sie, dass wir unsere Preise ggfls. Anpassen, wenn zwischen Bestellung und Auftragsausführung Lohn-, Materialpreis- oder Steuererhöhungen eintreten.

3. Zahlungsziele

a) China ist ein Cash-Markt. Fast alle Lieferungen erfolgen gegen Vorauszahlungen oder Anzahlungen. Ziele gegen Akkreditiv sind aufgrund der außergewöhnlichen Verwaltungsaufwendungen nicht erwünscht, aber möglich.

烟台乌巴他安全防护设备有限公司
工厂：烟台市莱山区新型生态产业园
办公：烟台市莱山区天合城 20-3001
Yantai China-De Safety Equipment Ltd.
Dipl.-Ing. Karl-Heinz Frickel
Factory: Laishan New-Eco Industrial Zone
Office: 20-3001 Tian He Cheng
Yantai, Shandong, P.R. China 264003

b) In der Regel erteilen wie die Freigabe der Dokumente oder übersenden die Dokumente nach Erhalt der Zahlung
c) Je nach Auftragssumme benötigen wir eine Anzahlung

4. Ist die Erstellung von Werkzeugen notwendig, so beginnt die Lieferzeit für die Produktionsteile nach Freigabe, wenn nicht eine andere vertragliche Regelung besteht. Werkzeuge sind mit der Bestellung zu bezahlen. Sollte eine Produktion nicht erfolgreich sein, so erfolgt eine Erstattung der Werkzeugkosten.

a. Wir führen eine hauseigene Qualitätskontrolle durch. Externe Abnahmen durch TÜV, SGS oder andere sind gegen Kostenerstattung erhältlich. Materialzeugnisse sind in China problematisch und bedürfen einer Nachprüfung durch staatliche Prüfungsinstitute, falls Ihnen unsere eigene Analyse nicht ausreicht. Dies bedingt in der Regel eine Verzögerung in den Lieferzeiten von ca. 1-2 Wochen mit sich.

b. Bitte prüfen Sie, ob ein Ursprungszeugnis wirklich erforderlich ist. Hierzu ist ebenfalls die HS Nummer erforderlich. In vielen Fällen erübrigt sich eine Ausstellung, weil der Zollsatz derart gering ist, dass die Ausstellungskosten höher sind als die eigentlichen Zollbeträge – bitte nicht verwechseln mit den Verzollungskosten, die immer anfallen.

Letztlich noch ein Wort zu den Bearbeitungszeiten.
Wir haben in China 6 oder 7 Stunden Vorlauf. Uns erreichen Anfragen während der Nacht und wir sind oft gehalten, während des nächsten Tages Materialien anzufragen und Fertigungskalkulation mit zum Teil beträchtlichem Umfang auszuführen. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir schon eine realistische Zeit benötigen, um Angebote zu kalkulieren.
Ich habe Verständnis dafür, dass Sie gerne wissen möchten, was eine Produktion Ihrer Teile in China kostet. Bitte haben Sie auch Verständnis dafür, dass wir Aufträge erzielen müssen und nicht nur kostenlose und unverbindliche Anfragen beantworten können.
Viele der Anfragen lassen leider darauf schließen. Wir können

- Chinesische Preise machen
- Deutsche Qualität liefern
- aber, wir können nicht mit deutschen Lieferzeiten konkurrieren

Wenn Sie also ein großes Interesse daran haben hier fertigen zu lassen oder gar daran denken hier selber zu fertigen, dann kann ich Sie gerne beraten oder entsprechende Hinweise geben, wo Sie ausführliche Informationen erhalten können. Für Fragen stehe ich jederzeit zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen
Karl-Heinz Frickel

烟台乌巴他安全防护设备有限公司
工厂：烟台市莱山区新型生态产业园
办公：烟台市莱山区天合城 20-3001
Yantai China-De Safety Equipment Ltd.
Dipl.-Ing. Karl-Heinz Frickel
Factory: Laishan New-Eco Industrial Zone
Office: 20-3001 Tian He Cheng
Yantai, Shandong, P.R. China 264003

Über die Auswirkungen der Wechselkurse

Terminfolge	Datum	Auftragswert CNY	Kurs	Rechnung €
Angebot	08.05.2018	¥300.000,00	7,5581	39.692,52 €
Vertragsbeginn	18.05.2018	¥300.000,00	7,5203	39.892,03 €
Geldeingang	25.05.2018	¥300.000,00	7,4466	40.286,84 €
Lieferzeit	29.06.2018	¥300.000,00	7,7506	38.706,68 €
Transport	02.08.2018	¥300.000,00	7,9291	37.835,32 €
Zahlungseingang	10.08.2018	¥300.000,00	7,8193	38.366,61 €

Scenario:
Sie wären mit dem Angebot einverstanden und würden mit dem Vertragsbeginn die Auftragssumme überweisen

Dies sind nach dem Angebot	39.692,52 €
Wir müssen erzielen	¥ 300.000,00
Bei Geldeingang erhalten wir	¥ 295.574,28
Es entsteht also ein Minus unsererseits von	¥ 4.425,72

Die Lieferung trifft bei Ihnen am 2.8. ein und Sie zahlen sofort	39.692,52 €
Wir erhalten am 10.8. eine Gutschrift	¥ 310.367,69
Damit wären wir überzahlt	¥ 10.367,69

Zur Verdeutlichung der Auswirkung der Wechselkurse am

Tage Ihrer Zahlung	06.08.2018	7,8998
Tage unserer Gutschrift	10.08.2018	7,8193
Die Differenz beträgt von Montag zu Freitag		¥ 3.195,25

In der Praxis verlieren wir je nach Betrachtungsweise jeweils etwa die Lohnkosten für einen Mitarbeiter, oder Sie überzahlen uns mit 2 1/2 bis 3 monatlichen Lohnkosten.

Nach unserer Kalkulation müssen wir die genannte Auftragssumme erzielen.
Nun zeigt der Währungsverlauf oft sehr große Unterschiede und es ist für beide Teile unbefriedigend einen Risikozuschlag pauschal anzuwenden.

Bitte schauen Sie sich die Kurshistorie einmal im Internet an, z. B bei
https://www.finanzen.ch/devisen/euro-renminbi_yuan-kurs
Dort sehen Sie sehr anschaulich den Kurs für verschiedene Zeiträume.

Aufgrund der Zeiträume zwischen Angebot und Zahlungserhalt sehen wir uns gezwungen, die Rechnungen mit den Kursen am Liefertag auszustellen, um die Wechselkursdifferenzen weitgehend abzufangen.

Phone: 0086 137 80 900 703
Mail: karl-yantai@live.de

烟台乌巴他安全防护设备有限公司
工厂：烟台市莱山区新型生态产业园
办公：烟台市莱山区天合城 20-3001
Yantai China-De Safety Equipment Ltd.
Dipl.-Ing. Karl-Heinz Frickel
Factory: Laishan New-Eco Industrial Zone
Office: 20-3001 Tian He Cheng
Yantai, Shandong, P.R. China 264003

Unser Angebotsformular

烟台乌巴他安全防护设备有限公司
工厂：烟台市莱山区新型生态产业园
办公：烟台市莱山区天合城 20-3001
Yantai China-De Safety Equipment Ltd.
Dipl.-Ing. Karl-Heinz Frickel
Factory: Laishan New-Eco Industrial Zone
Office: 20-3001 Tian He Cheng
Yantai, Shandong, P.R. China 264003

Contact
Mail
Phone

Betrifft:	Ihre Anfrage	**Date**	**08.08.2018**
RFQ-Nr.	1234567890	**Ihre Anfrage vom**	**08.08.2018**

Sehr geehrte Damen und Herren,
wir danken für Ihre Anfrage und bieten wie folgt an

Pos.	Lieferteile - Delivery parts	Zeichnung -Drawing	Stück - pcs	¥/Unit	Total ¥
1	abc	def	0	¥ -	¥0,00
2			0	¥ -	¥0,00
3			0	¥ -	¥0,00
4			0	¥ -	¥0,00
5			0	¥ -	¥0,00
6			0	¥ -	¥0,00
7			0	¥ -	¥0,00
8			0	¥ -	¥0,00
	Summe der Lieferteile - Total of supplied parts			CNY	¥0,00
A	**Werkzeuge - Tools**		1	¥ -	¥0,00
B	**Rüstkosten/Los - Setup cost/lot**		1	¥ -	¥0,00
C	**Prüfzertifikate - Test certificates**		1	¥ -	¥0,00
D	**Verpackung - Packing**		0	¥ -	¥0,00
E	**Transportkosten - Shipping**		0	¥ -	¥0,00
	Summe der Nebenkosten - Total of additional costs			CNY	¥0,00
Gesamtkosten - Total amount:				CNY	¥0,00
Wechselkurse der Bank of China		08.08.2018	7,91534	Euro	- €
zum Angebotszeitpunkt			6,83377	US $	$ -

Enclosures	Lieferbedingungen und Anmerkungen
Remarks	

Payment	nach Vereinbarung
Delivery time	ca.
Delivery	EXW (Incoterms 2010)
This offer remains valid until	1 Monat nach Angebotsabgabe

English
Phone +86 137 80 900 703
karl-yantai@live.de
www.china-de.com.cn

中文
电话 15552216320
331962563@qq.com

Our Company and Tax No.
税号：91370600 MA3 CC8KWXH
Tax No: 91370600 MA3 CC8KWXH

烟台乌巴他安全防护设备有限公司

工厂：烟台市莱山区新型生态产业园

办公：烟台市莱山区天合城 20-3001

Yantai China-De Safety Equipment Ltd.

Dipl.-Ing. Karl-Heinz Frickel

Factory: Laishan New-Eco Industrial Zone

Office: 20-3001 Tian He Cheng

Yantai, Shandong, P.R. China 264003

Alle Lieferungen erfolgen mit einem Prüfbericht in Anlehnung an VDA-Prüfberichte.

Deckblatt

Absender:
Firma
Straße
Werk
Ansprechpartner
PLZ Ort
Empfänger:
Kunde
Ansprechpartner
Abt.
Postfach
PLZ Ort
Straße
PLZ Ort

☐ **Erstmusterprüfbericht VDA**
☐ Erstbemusterung
☐ Nachbemusterung
☐ Neuteil
☐ Produktänderung
☐ Produktionsverlagerung
☐ Änderung von Produktionsverfahren
☐ längeres Aussetzen der Fertigung
☐ neuer Unterlieferant
☐ Dokumentationspflichtiges Teil
☐ Fertigungs-/ Prüfplan erstellt
☐ FMEA durchgeführt
☐ **Prüfbericht sonstige Muster**

Anlagen		
☐ 01 Funktionsprüfung	☐ 07 Prüfmittelfähigkeitsnachweis	☐ 13 Erscheinungsbild
☐ 02 Maßprüfung	☐ 08 Prüfmittelliste	☐ 14 Zertifikate
☐ 03 Werkstoffprüfung	☐ 09 EG-Datensicherheitsblatt	☐ 15 Konstruktionsfreigabe
☐ 04 Zuverlässigkeitsprüfung	☐ 10 Haptik	☐ 16 Inhaltsstoffe in Zukaufteilen
☐ 05 Prozeßfähigkeitsnachweis	☐ 11 Akustik	☐ 17 Sonstiges
☐ 06 Prozeßablaufdiagramm	☐ 12 Geruch	

Kennummer,Lieferant:		**Kennummer, Kunde:**	
Prüfberichts-Nr.:	**Version:**	**Prüfberichts-Nr.:**	**Version:**
Sachnummer:		Sachnummer:	
Zeichnungsnummer:		Zeichnungsnummer:	
Stand/Datum:		Stand/Datum:	
Änderungsnummer:		Änderungsnummer:	
Benennung:		Benennung:	
Bestellabruf-Nr./-datum:			
Lieferschein-Nr.:	**Datum:**	**Wareneingangs-Nr.:**	**Datum:**
Liefermenge:	Stück	Abladestelle:	
Chargennummer:			
Mustergewicht:	kg		

Bestätigung Lieferant:
Hiermit wird bestätigt, daß die Bemusterungen entsprechend der VDA Schrift 2 Ziffer 4 durchgeführt worden sind.

Name:	Bemerkung:
Abteilung:	
Telefon:	
Fax / E-Mail:	
Datum Unterschrift	

Entscheidung Kunde:	**gesamt**	**gemäß Anlage:** 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
frei	☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
frei mit Auflagen	☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
abgelehnt, Nachbemusterung erforderlich	☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Abweich-Genehmigung-Nr.:
bei Rücksendung Lieferschein-Nr./-datum:

Name:	Bemerkung:
Abteilung:	
Telefon:	
Fax / E-Mail:	
Datum Unterschrift	

Verteiler Lieferant:	**Verteiler Kunde:**

Phone: 0086 137 80 900 703
Mail: karl-yantai@live.de